

# Evento de información el 22 de junio en el Puerto de Indiana

**Instalación de Desechos Confinados (CDF) del Puerto de Indiana**  
East Chicago, Indiana junio de 2017

## Usted está invitado:

Sesión de información pública el 22 de junio, de 5:00 a 7:00 p.m., en la Biblioteca de East Chicago, 2401 E. Columbus Drive.

## Para más información

Si desea saber más sobre la aprobación de desechos en la CDF, vea:

[www.epa.gov/pcbs/forms/public-notice-risk-based-disposal-approval-united-states-army-corps-engineers-usace](http://www.epa.gov/pcbs/forms/public-notice-risk-based-disposal-approval-united-states-army-corps-engineers-usace) o  
[www.in.gov/idem/cleanups/2406.htm](http://www.in.gov/idem/cleanups/2406.htm)

O entre en contacto con:

### Jean Greensley

U.S. EPA Region 5  
Land & Chemicals Division  
Corrective Action Section 1, LU-16-J  
77 W. Jackson Blvd  
Chicago, Illinois 60604  
greensley.jean@epa.gov  
312-353-1171

### George Ritchotte

IDEM  
100 N. Senate Ave., IGCN 1101  
Indianapolis, IN 46204  
gritchot@idem.in.gov  
317-727-6907

Puede encontrar documentos relacionados con el sitio en:

**East Chicago Public Library**  
Main Branch  
2401 E. Columbus Drive  
East Chicago, IN 46312

Para averiguar más sobre este aviso público, comuníquese con:

### Rafael P. Gonzalez

Especialista de Asuntos Públicos de la EPA  
gonzalez.rafaelp@epa.gov  
800-621-8431, Ext. 60269

La Agencia de Protección Ambiental de los EE.UU. (EPA, por sus siglas en inglés) y el Departamento de Administración Ambiental de Indiana (IDEM, por sus siglas en inglés) presentarán una sesión informativa sobre la propuesta de expedir una aprobación al Cuerpo de Ingenieros del Ejército de los EE.UU. (USACE, por sus siglas en inglés) para desechar sedimentos contaminados por PCBs dragados del puerto y el canal de Indiana. Los sedimentos se desecharán en una instalación confinada de desechos (CDF, por sus siglas en inglés) construida por el USACE en una parte de la antigua refinería de petróleo de East Chicago Industries localizada en 3500 Indianapolis Boulevard.

## CDF del Puerto de Indiana

El Distrito de Administración de Vías Navegables de East Chicago es dueño del sitio de la antigua refinería. El USACE comenzó la construcción de la CDF en el 2001, y la ha utilizado desde el 2012 para desechar sedimentos contaminados con material que contiene menos de 50 partes de PCB por millón de partes de sedimento. Partes por millón se abrevia "ppm". La aprobación solicitada permitiría el desecho de sedimentos contaminados con PCB que contienen más de 50 ppm. La EPA e IDEM han aprobado la solicitud del USACE provisionalmente, pero aplazarán el anuncio de una decisión final hasta después de responder a los comentarios recibidos durante el periodo de comentarios públicos del 1<sup>o</sup> al 31 de marzo, que se extendió al 30 de abril.

Los controles institucionales presentes en la CDF para prevenir derrames o contaminación incluyen:

- Un sistema de paredes de lodo cerca del límite oeste, norte y este de la propiedad.
- Monitoreo de aire alrededor de la CDF para detectar vapores de PCB.
- Una pared ancla de acero a lo largo del límite sur y de la rama del lago George del Puerto de Indiana.
- Paredes de dique de arcilla que abarcan y dividen la CDF en dos celdas.
- Controles de aguas subterráneas. "Agua subterránea" es un término medioambiental para los suministros subterráneos de agua dulce. La CDF tiene monitores para asegurarse de que el agua subterránea fluya hacia la instalación y no hacia afuera.

## La Solicitud del USACE

En el 2014, el USACE le sometió a la EPA una solicitud basada en el riesgo para el desecho en la CDF de sedimentos del proyecto de dragado del puerto y el canal de Indiana que contienen concentraciones de PCB iguales o mayores de 50 ppm. Se requieren una solicitud basada en el riesgo y aprobaciones para este tipo de desecho bajo las leyes federales de Control de Sustancias Tóxicas y de Conservación y Recuperación de Recursos. La aprobación de la solicitud del USACE convertirá a la instalación confinada de desechos en una instalación con permiso para disponer desperdicios tóxicos.

La EPA e IDEM no están aceptando comentarios sobre las aprobaciones redactadas. Por favor vea el recuadro a la izquierda para más información.